

## SZAKMAI BESZÁMOLÓ 2011. március 2-től december 31-ig

### BATARITA TÁRSULAT / Érintéspont Művészeti Alapítvány

#### **1. Az Érintéspont Művészeti Alapítvány bemutatása**

Az **Érintéspont Művészeti Alapítvány**, közhasznú alapítvány 2005-ben jött létre, hogy keretet teremtsen és támogassa a különböző kortárs művészetek (tánc, színház, zene, videó és fotó) találkozását, segítse a magyar kortárs előadóművészet műhelyeinek működését és az abban folyó kreatív alkotói munkát. A műhelyekben születő alkotások bemutatása hagyományos színházi keretek között, valamint tér-specifikus formában valósulnak meg.

A programokat az Alapítvány által megbízott szervezők, az alapítvány művészei, valamint önkéntesei szervezik. Az Alapítvány működését a 3 tagú kuratórium felügyeli.

#### **A kuratórium tagjai:**

**Piringer Patrícia** – elnök, képviselő - kulturális menedzser, balett művész – Ludwig Múzeum, PR és sajtó menedzser

**Simon Katalin** – tag – kulturális menedzser – Ludwig Múzeum, kurátor, kiállítások vezetője

**Elek Zsuzsanna** – tag – közgazdász – Commerzbank, Marketing és Kommunikációs osztály Igazgatója

**Főbb működési területek:** alkotás - produkciós támogatás, oktatás – képzés, forgalmazás, programszervezés

#### **2. A Batarita Társulat működése és tagjai: A társulat 2011-ben szoros együttműködésben állt a Merlin Színházzal.**

**MŰKÖDÉS:** A társulat 2000-ben alakult meg, s egy-két év alatt kialakult a ma is működő alkotócsapat. A működési támogatás és a pályázati pénzek az alkotótársak projektszerű, de folyamatos együttműködését teszik lehetővé. A társulat folyamatosan kísérletező munkát végez, mely révén egy sajátos formanyelvet alakított ki, mind a tánc, a zene és a vizuális művészetek összeolvasztásában, mind külön-külön való fejlesztésükben. 2011-ben egy teljesen új műfaj megszületését, nevezetesen a butoh-opera létrehozását álmodta meg Batarita koreográfus és Kerek István zeneszerző, amelyre irányuló kísérletek és az alkotómunkálatok 2011-ben elkezdődtek és 2012-ben is folytatódnak.

A társulat „Évszakok” c. munkája 2011-es év végére teljedett be. A két éves program előadásai a természetből indultak a színházba nem járó városiak réteg felé, majd összeért az előadássorozat egy egészé és bekerült a színházba. A program lezárásául az összegzés kikerült az utcára és végül vissza a természetbe. Ezzel a sorral a lehetséges nézők minden rétegéhez eljutott a darab és üzenete, a Hunyadi téren időző hajléktalanoktól a színházba járó értelmiségig, de az óvodásoktól a nyugdíjasokig is.

A Batarita Társulat és munkái 10 éve folyamatosan jelen vannak a nemzetközi táncélet vérkeringésében, egyik meghívásból következik a másik, és ezzel Batarita az elmúlt években a nemzetközi táncélet elismert szereplőjévé vált. Nem csak előadóként, de tanárként is várják a nemzetközi fórumokon. Ez tette lehetővé, hogy minden évben létrejöhessen egy-egy nemzetközi koprodukciós alkotás, vagy együttműködés is. A nemzetközi projekteken és fesztiválokon való részvételen túl Pettendi Szabó Péter és Batarita is rendszeresen részt vesz, előad nemzetközi, szakmai konferenciákon, tanácskozásokon. Mindketten itthon és külföldön is tartanak műhelymunkákat és mesterkurzusokat.

A társulat minden tagja részt vett 2011-ben a 2. Butoh és Előadóművészeti Fesztivál szervezésében és rendezésében.

A társulat munkáira általában jellemző, hogy nem a negatívumokat mutatja meg az életből, hanem alternatívákat ad a harmónia, a pozitív felfedezésére, megtalálására. Az előadásokat követő beszélgetések, itthon és külföldön is ehhez segítenek hozzá és mind emellett arra biztatják a nézőt, hogy az értelmi felfogás mellett használják az érzelmi és metafizikális intellektusukat is a művek befogadásakor.

A társulat fenntart és működtet honlapot, a havi frissítések 2012. januártól elindultak.

A befogadó helyek marketing tevékenysége mellé a Batarita Társulat minden megmozdulása kapcsán szóróanyagot készít, terjeszt és/vagy sajtóközleményt küld ki.

#### **A társulat tagjai:**

**Batarita** koreográfus, táncos, rendező, tanár, a társulat alapítója.

**Pettendi Szabó Péter** – fotográfus, tanár, színházi látványtervező, rövidfilmek operatőre és rendezője. 2002-től tag.

**Kerek István** – hegedűművész, zenész, zeneszerző. 2003-tól tag.

**XRC - Kovács Balázs** – hangművész, komputer zenész, zeneszerző, pedagógus. 2003-tól tag.

**Pintér Gábor** – megbízott szervező, produkciós asszisztens, az alapítás évétől, 2000-től a társulat tagja.

**Ádám Andrea** – megbízott szervező 2010-11-ben a 2. Butoh és Előadóművészeti Fesztivál szervezése kapcsán.

**Tulipán Máté** – társulati és alapítványi asszisztens 2011. év elejétől.

**Az Érintéspont Művészeti Alapítvány és a Batarita Társulat támogatói** – Nemzeti Erőforrás Minisztériuma, Nemzeti Kulturális Alap, Fővárosi Önkormányzat, Japán Alapítvány, Japanese Association in Hungary, magánszemélyek - 1 %-os felajánlások, egyszeri felajánlások, külföldi alapítványok

### **3. Beszámoló a megvalósult szakmai programokról 2011. március 2. és december 31. között**

#### **I. AZ „ÉVSZAKOK” C. DARAB TOVÁBBJÁTSZÁSA**

A 2010-ben bemutatott „**ÉVSZAKOK**” című **tér-specifikus előadássorozat** mind a négy része, úgy mint „Tavaszi”, „Nyári”, „Őszi”, „Téli” egy-egy különleges szabadtéri helyszínhez kapcsolódott: a budapesti bemutatók a Nemzeti Múzeum kertjéhez és a Hunyadi térhez, a vidéki bemutatók Óriszentpéterhez kötődtek, külföldön pedig Dél-Korea hegyeihez. Ezt követően, a természethez kapcsolódó előadások a városlakókat meglepő, váratlan akciókká alakultak Budapest és Tokió izgalmas, előadásra nem használt utcáin és terein. A cél az volt, hogy ne csak a színházat látogató, kultúrát tudatosan fogyasztó réteghez jusson el a darab, hanem újabb rétegeket is megnyerjen a táncművészet közönségének. **A további cél az, hogy ne csak a kultúrát megfizetni képes fogyasztókhoz jusson el a kultúra, hanem az arra képtelenekhez is, úgy mint a roma családokhoz, gyerekekhez, nyugdíjasokhoz és hajléktalanokhoz.**

„**ÉVSZAKOK**” címmel a Merlin Színházban 2011. március 1-én bemutatott **darab** az elmúlt év előadássorozatának összegzése, színpadra adaptálása volt. A produkció külföldi premierjének a Dél-koreai Munmakban található Hooyong Performing Art Center adott otthont.

Az „ÉVSZAKOK” c. darab további előadásai 2011. március 2-től december 31-ig:

03.14.,Caza de la danza, „Mujeres en la Danza” fesztivál, Quito-2011-ben Amerika Kulturális Fővárosa, **Ecuador**

03.15.,Caza de la Danza, „Mujeres en la Danza” fesztivál, Quito-2011-ben Amerika Kulturális Fővárosa, **Ecuador**

03.17.,National Theatre,„Mujeres en la Danza” fesztivál, Quito-2011-ben Amerika Kulturális Fővárosa, **Ecuador**

06.07.,Merlin Színház, **Budapest**

06.24., Magyar Nemzeti Múzeum kertje,**Budapest**

07.07., Art on lake, Szépművészeti Múzeum, **Budapest**

07.14.,„The Women International Butoh Festival”, Guanajuato, **Mexikó**

08.08. „eX...it!” Fesztivál – Schlossbröllin, **Németország**

09.10.10.00, Hunyadi tér, játszóter, **Budapest,**

11.29.20.00, Merlin Színház, **Budapest**

**EMBER, s annak rezdülései az idő végtelen, változó és megújuló körforgásában.**

*Koreográfia, tánc: **Batarita**, Zene: **Kerek István**, Jelmez: **Hornyák István, Tóth Árpád, Batarita**, Produkciós asszisztens: **Pintér Gábor**, Fotó: **Pettendi Szabó Péter, Alfredo Pástor***

Az „Évszakok” c. darab továbbjátszására 200 000 Ft-ot kaptunk az NKA Igazgatóságától.

## II. A BATARITA TÁRSULAT RÉSZVÉTELE A „MUJERES EN LA DANCA” NEMZETKÖZI TÁNCFESTIVÁLON, QUITÓBAN, ECUADORBAN 2011. MÁRCIUS 08. ÉS 19. KÖZÖTT

Susan Reyes a húsz éve működő „Casa de la Danca” szervezet és nyolc éve jelen levő „Mujeres en la Danca” nemzetközi táncfesztivál igazgatója 2008-ban látta a „Holdleány” c. előadásomat Tokióban. Ezután hívott meg Reyes igazgatót, az „Évszakok” c. darabommal a 2011-es fesztiváljukra, melyet 3 alkalommal mutattam be (03.14. Caza de la danza, 03.15. Caza de la Danza, 03.17. National Theatre). Az előző évben, **2011-ben Quito város, a fesztivál helyszíne Amerika kulturális fővárosa volt, ezért kiemelt jelentőséggel bírt Magyarország részvétele.** A rangos fesztiválon a fellépők között jelen volt a Kubai Nemzeti Balett, az Ecuadori Nemzeti Balett, Mexikóból Lola Lince butoh társulata, Kolumbia egyik legnagyobb együttese, a Herencia Africana és még körülbelül 20 másik kortárs, balett, néptánc és butoh társulat.

Az előadások mellett a fesztivál ideje alatt **workshopokat vezettem:** butoh workshopot kortárs táncosok részére, butoh és magyar néptánc workshopot a Suruymanda néptánc együttes részére. Mindezek után a **fesztivált záró Nemzetközi Tánckonferencián** (2011. március 19., Caza de la Danza) **is részt vettem és előadást tartottam** a tánc területén végzett munkám tapasztalatairól.

A részvételt 200 000 Ft-al támogatta az NKA Igazgatósága.

## II. A BATARITA TÁRSULAT RÉSZVÉTELE a „THE WOMEN INTERNATIONAL BUTOH Fesztiválon”, GUANAJUATOBAN, MEXIKÓBAN 2011. JÚLIUS 09. ÉS 17. KÖZÖTT

Meghívóm, **Lola Lince** a „Companie de Danza Experimental”, s egyben a Nemzetközi Női Butoh Fesztivál igazgatója, a mexikói táncélet meghatározó egyénisége, mint előadó, mint szervező és aktivista egyaránt. **Lola Lince az Ecuadorban, Quitóban megrendezésre kerülő „Mujeres en la Danza” Fesztiválon látta az „Évszakok” című előadásomat,** melyet azután meghívott az általa megrendezésre kerülő fesztiválra a „The Women International Butoh Festival”-ra, mely a „Magdalena Project” idején került megrendezésre, július 09. és 17. között, **Guanajuato városban.** A meghívás magába foglalta az **„Évszakok” című előadásom bemutatását és részvételt a nemzetközi Magdalena Project rendezvényein, előadásain és konferenciáin.**

## III. KOPRODUKCIÓS MUNKA KO MUROBUSHIVAL – AZ „OTTHAGYOTT ÁRNYÉK” C. DUÓ LÉTREHOZÁSA ÉS BEMUTATÁSA

**Premier: 2011. október 1. Merlin Színház, Budapest.** **További előadások:** Pozsony, Szlovákia, „Bratislava in Movement” Fesztivál, október 7., Krakkó, Lengyelország, Manggha Múzeum, október 9.

koreográfia, tánc: **Ko Murobushi és Batarita**, zene: **Xrc Kovács Balázs**

*„Időt kell szakítanod a hagyományokra, időt kell szakítanod a szokásokra, s ezek mögött rátalálsz majd valami teljesen újra.”*

Az „Otthagytott árnyék” című darab ötlete 2010. nyarán fogant meg Bécsben. Ezt 2011-ben párizsi és budapesti próbafolyamat követte, majd az **„Itt van Japán” 2. Butoh és Előadóművészeti Fesztiválon** mutattuk be. A zenét a hazai és nemzetközi elismerésnek örvendő Xrc Kovács Balázs szerezte.

**Ko Murobushit** nem szükséges bemutatni, hiszen **a világ legelismertebb és legismertebb butoh táncosa**, akiért versengenek a színházak. Japánban a Hijikata féle butoh örökség legautentikusabb képviselőjeként tartják számon. 1968-ban tanult Hijikatanál, majd a táncot feladva Yamabushi hegyi szerzetesként vonult el a világtól. Visszatérve a társadalomba, megalapította a DAIRAKUDAKAN butoh csoportot Ushio Amagatsu, Akaji Maro és más mesterekkel. 1974-ben Ariadone néven Carlotta Ikedával nőkből álló társulatot, majd 2 évvel később Sebi néven kizárólag férfiakból álló társulatot alapított. **Óriási megtiszteltetés számomra, hogy Yoshito Ohno után, a butoh másik nagy mesterével közösen is duót alkothatunk.**

**A darab finanszírozása is koprodukcióban valósult** meg, melyhez az NKA Igazgatósága 800 000 Ft-al járult hozzá.

#### IV. NEMZETKÖZI KOPRODUKCIÓS ALKOTÁSKÉNT SZÜLETETT „ÁTTETSZŐ” C. DARAB TOVÁBBJÁTSZÁSA – MUNKA YOSHITO OHNO MESTERREL

Premier: **2009. december 18. Nemzeti Táncszínház, Budapest, Koreográfia, tánc: Yoshito Ohno, Batarita**

**A továbbjátzás időpontja: 2011. szeptember 28. Merlin, „Itt van Japán” 2. Butoh és Előadóművészeti Fesztivál**

Yoshito Ohno a butoh tánc első generációjának képviselője, Batarita a butoh tánc szellemiségéből táplálkozó koreográfus-táncos.

A darab részletét Tatsumi Hijikata koreografálta a butoh tánc születésének hajnalán Yoshito Ohno részére, aki újra és újra átértelmezte, átdolgozta megszerzett tapasztalatai által vezérelve. Az előadás különlegessége, hogy Yoshito Ohno Bataritával együtt értelmelte újra ezt a több, mint 40 éves szólót, amiből 2009. novemberi, yokohamai munkájuk alkalmával duót formáltak. Honnan nyeri az emberi test a legelvezettebb helyzetekben is az erőt? Honnan és hová vezetnek ezek az energiák? Mit jelent a képtelenségek igazságára rálelni?

**Yoshito Ohno 1938-ban született.** Tatsumi Hijikata 1959-ben koreografált Kinjiki (Tiltott Színek) című darabjában tűnt fel, melyet a butoh egyik legkorábbi darabjaként tartanak számon. A 60'-as években Hijikata előadásában szerepelt, 1969-ben mutatta be első szóló darabját. A színpadi szerepléstől való elvonulása után, 1985-ben lehetett ismét színpadon látni Hijikata és édesapja, Kazuo Ohno *Dead Sea* (Holt Tenger) koprodukciójában. A 80'-as évek óta bejárta az egész világot. A *Dead Sea* 1989-ben látható volt a Budapesti IMMT Fesztiválon is.

#### V. NEMZETKÖZI KOPRODUKCIÓS MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE

Az év végén **Hideo SEKINO japán shakuhachi művésszel** készítettük elő a 2012. március 4-én Tokióban bemutatott „Through” c. koprodukciónkat.

#### VI. AZ „OUT” C. ÚJ DARAB LÉTREHOZÁSA

**Grencsó István jazz muzsikussal** második alkalommal dolgoztunk együtt. Első alkalommal a teljes Grencsó Kollektíva és Pettendi Szabó Péter látványtervező is jelen volt a Trafó színpadán. Az „OUT” c. darabbal minden szinten a **minimalizmusra törekedtünk**. Csak egy hangszer és egy rezdülő test volt jelen az üres térben, mindenek kívül, s ennél fogva mindenek belül, meghitt zárt helyeken, a kozmosz befogadásának érzetével.

**Premier:** 2011.06.09. Pintér Antik, Műgyűjtők Éjszakája. Őszi Fesztivál

**További előadás:** 2011.10.14. Jövőtánc, Budapesti

#### VII. A „SZERELEM” C. BUTOH-OPERA

2011. kísérletek, alkotómunka, 2012. kísérletek, alkotómunka

**Kísérletek a műfajok összemosására, vagy egy új műfaj létrehozására.** A „SZERELEM” című butoh-opera eltekint a librettótól. Verbalitástól mentesen áriákkal, hangokkal, zörejekkel és nem utolsó sorban mozdulatokkal „beszél”, éreztet. Beszélhet, éreztetet is így, hiszen mindkét műfaj, a zene és a tánc is nonverbális műfaj.

**Célom nem egy meglévő zenei mű adaptálása, hanem egy új mű létrehozásával az, hogy a magyar kortárs alkotók, műfaji határokat átlépve alkossanak, inspirálják egymást.** Ezért kérem fel kortárs zeneszerzőt és vizuális művészt alkotótársaknak.

Zeneszerző: **Kerek István**, Látvány, fényinstalláció: **Szigeti Gábor Csongor**, Ötlet, rendezés, koreográfia, jelmez: **Batarita**

## VIII. MŰHELYMUNKÁK VEZETÉSE BUDAPESTEN A MERLINBEN

2011. május 21-22., június 18-19., szeptember 5-9., szeptember 12-16., szeptember 19-25., november 11-12.

„A TEST HANGJA – A HANG TESTE” elnevezésű műhelymunka a butoh filozófiájára épülő egyéni módszer, mely során eldobjuk a konvenciók diktálta esztétikát, a test átalakul, az ösztönök irányítása alá kerül. A gyakorlatokban helyet kapnak a „**testből kiszakadó hangok**” és megfigyelhetőek lesznek a **külső fül számára hallhatatlan „belső zörejek** kiálló jelzései” is. Az ösztönök által életre keltett mozdulatok vizsgálata után tudatos építkezés következik, megtapasztalva a realitás sokféleségének lehetőségét.

A 2010. májusában indult és az azt követő műhelymunkák - előképzettségtől függetlenül nyitottak mindenki számára, de a Batarita Társulat bővítését is megcélzották. **A tehetséges tanítványok számára etűdöt készítettem „MANDULAÁG” címmel, melyet 2011. szeptember 26-án az „ITT VAN JAPÁN” 2. Butoh és Előadóművészeti Fesztivál megnyitóján, a Merlin Színházban került bemutatásra.**

## IX. NEMZETKÖZI JELENLÉT A TANÍTÁS TERÜLETÉN – MŰHELYMUNKÁK KÜLFÖLDÖN

**I. 16. Minimum Party alkotótábor és szakmai fórum, ROMÁNIA, Erdély, Tiszástő, Hargita megye, 2011. július 27. és augusztus 7. között [http://www.minimumparty.org/frameset\\_hu.html](http://www.minimumparty.org/frameset_hu.html). 2011-ben 3. alkalommal vezettem műhelyt ezen a fórumon.**

Téma: JELTELEN ÉRZELMEK: az érzelmekről beszélő művészi jelrendszer = absztrakció, a művészi nyelvvel szemben támadt érzelmek = frusztráció

**II. eX...it! - the 5th dance eXchange workshop project on Butoh and related arts, augusztus 8-21., Schloss Broellin, NÉMETORSZÁG „Az analóg lélek a digitális korban” címmel <http://www.exit.broellin.de/eX11/e-home.html>**

A program művészeti vezetője Yumiko Yoshioka (J) és Delta Rai (DE). Tanárok: Alessandro Pintus (IT), Atsushi Takenouchi (J), Batarita (H), Danise Fujiwara (CA), Ken Mai (J), Masaki Iwana (J), Sachiko Ishikawa (J), Takashi Iwaoka (J). A programban minden tanár egy-egy műhelyt vezetett, a résztvevőkkel darabot készített, melyek nyilvános előadások keretében kerültek bemutatásra.

**III. ECUADOR, Quito, „Mujeres en la Danza” Fesztiválon – március 9-12.**

„A TEST HANGJA – A HANG TESTE” – műhelymunka a hangokra épülő módszeremmel kortárs táncosok részére és a Suruyamanda néptánc együttes részére.

**IV. ECUADOR, Quito: Magyar néptánc workshop a Suruyamanda néptánc együttes részére.**

## X. KÜLFÖLDI SZAKEMBEREK, AKIRA KASAI, KO MUROBUSHI ÉS YUMIKO YOSHIOKA BUTOH WORKSHOPJÁNAK MEGSZERVEZÉSE

**a „Japan is here” / „Itt van Japán” 2. Butoh és Előadóművészeti Fesztiválon, 2011. szeptember 26-28.**

**CÉLUNK** az volt, hogy a magyar táncos szakma és a más területről érkező érdeklődők részére lehetővé tegyük a **Magyarországon nem elérhető butoh mesterek módszereinek megismerését, elérhető áron.**

**TEMATIKA:** A három napos butoh workshop során **Ko Murobushi megismertette a résztvevőket saját légzéstechnikájának alkalmazásával, Akira Kasai dinamikus gyakorlataival, elosztotta a tévhitet, miszerint a butoh csakis lassú mozdulatokkal operálhat, Yumiko Yoshioka pedig a test rezonanciájával foglalkozott.** Mindhárom workshop közelebb vitte az érdeklődőket a butoh filozófiájának megértéséhez, ösztönözte a kreativitást és a testudat fejlesztését. Mivel a butoh nem egy szisztematikus technika, a foglalkozások mindenki számára nyitottak voltak, mivel a **legmagasabb technikával bíró táncos együtt gyakorolhat a kezdőkkel**, természetesen mindenki a saját szintjén.

XI. "JAPAN IS HERE" / „ITT VAN JAPÁN” 2. BUTOH ÉS ELŐADÓMŰVÉSZETI FESZTIVÁL MEGSZERVEZÉSE, MEGRENDEZÉSE

A budapesti befogadó intézmény a Merlin Színház volt. Külföldi partnerek a „Bratislava in Movement”, Pozsony, Szlovákia, és a Mangha Intézet, Krakow, Lengyelország voltak.

**2011. SZEPTEMBER 26 – OKTÓBER 10.,**

**BUDAPEST – POZSONY – KRAKKÓ**

2009. AZ ELSŐ FESZTIVÁL „AZ ÉLETKOR EREJE” / „POWER OF AGE”

A Szófiában és Budapesten tartott programsorozat az „Életkor ereje” alcímet kapta. A Fesztiválon három előadóművészeti ág került bemutatásra: a **Butoh**, a **Kagura** és a **Para-para**, melyeket **kerekasztal beszélgetés, filmvetítés, kiállítás**, valamint gasztronómiai bemutató is kísért.

**A butoh képviselői a Fesztiválon:** Tomiko Takai (J), Yoshito Ohno (J), Bernardo Montet (FR), Mitsuyo Uesugi (J), Paul Ibey (Can), Sonoko Prow (Th), Batarita (H) (2009-ben összesen 26 vendégművész volt jelen Budapesten.)

**Budapesti helyszínek voltak:** Nemzeti Táncszínház, Rudas Fürdő, Fészek Klub

2011. A MÁSODIK FESZTIVÁL „ITT VAN JAPÁN” / „JAPAN IS HERE” 2. BUTOH ÉS ELŐADÓMŰVÉSZETI FESZTIVÁL

Az **Érintéspont Művészeti Alapítvány** 2011-ben második alkalommal vállalkozott a japán tradicionális és kortárs előadóművészet műfajainak, fesztivál keretében történő bemutatására, fókuszálva a **butoh táncra és képviselőire**. A 2011-es **program workshopokkal bővült ki**, továbbá folytattuk a **kiállítási** programot a 2010-ben elhunyt Kazuo Ohno életmű kiállításával, valamint az „Életkor ereje” **kerekasztal beszélgetést** 2009-es és új előadókkal.

2009-ben már létrejött egy nemzetek közötti **koprodukciós alkotás „Áttetsző”** címmel **Yoshito Ohno és Batarita együttműködése révén**. **2011-ben Ko Murobushi és Batarita „Otthagytott árnyék” c. darabja került bemutatásra.**

Hosszútávon szeretnénk, ha Budapest válna a **Kelet-európai régió** butoh és japán előadóművészet központjává. Ennek érdekében felvettük a kapcsolatot a hazai és a környező országok kulturális intézményivel, így a budapesti fesztiválprogram egy része **utazóprogramként bemutatásra került Szlovákiában, Pozsonyban a Bratislava in Movement Fesztiválon és Lengyelországban, Krakóban a Mangha Intézetben.**

**2011. kiemelt meghívott előadói, társulatai voltak:** Ko MUROBUSHI, Yoshito OHNO, Akira KASAI Company, Yumiko YOSHIOKA, BATARITA és Kae ISHIMOTO

**Budapesti program**

**2011. Szeptember 26-28. WORKSHOPOK**

Ko MUROBUSHI: butoh workshop, Akira KASAI: butoh workshop, Yumiko YOSHIOKA: butoh workshop

**FESZTIVÁL- ÉS KIÁLLÍTÁSMEGNYITÓ szeptember 26.**

**KIÁLLÍTÁS:** Kazuo OHNO élete / Megnyitó: Butoh növendékek előadása **„Mandulaág”**

**2011. Szeptember 29.**

**ELŐADÁSOK** Yumiko YOSHIOKA / butoh tánc, Yoshito OHNO és Batarita / butoh tánc

**2011. Szeptember 30.**

**KEREKASZTAL:** Az életkor ereje a művészetekben 2.

**ELŐADÁSOK** Ko MUROBUSHI / butoh tánc, Kae ISHIMOTO / kortárs butoh tánc

## 2011. Október 1.

**ELŐADÁSOK** Ko MUROBUSHI és Batarita / butoh tánc, Company Akira KASAI / butoh tánc

**SZERVEZÉS:** - **Megbízott Fesztivál-szervezők:** Bata Rita: 0620 524 8441, [ciebatarita@yahoo.com](mailto:ciebatarita@yahoo.com), Pintér Gábor: 0620 358 6242, [gabor1111@yahoo.com](mailto:gabor1111@yahoo.com), Ádám Andrea: 0620 439 8295, [andrea.adam@gmail.com](mailto:andrea.adam@gmail.com) - **Japán szervezők:** Canta co. – Toshio MIZOHATA, K – kunst – Kimiko WATANABE

**Finanszírozás:** Japán Kulturális Minisztérium, Japán Alapítvány, a PAJ elnevezésű, japán előadóművészeket támogató pályázata, 1%-os felajánlások, magánszemélyek felajánlásai, **NEMFI: a Batarita Társulat 2011-re szóló működési támogatásának teljes összege.**

## XII. RENDEZÉS, KOREOGRAFÁLÁS a MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZBAN

**2011. tavaszán is műsoron volt az általam rendezett és koreografált gyermekopera**, mellyel az új generációnak a nevelését segíti elő a ház. **Britten: A kis kéményseprő** (rendező, koreográfus: **Bata Rita**, díszlet: **Ágh Márton**, jelmez: **Hornyák István**, fordító: **Lukin László, Bata Rita**) c. előadással alkotói szándékom az volt, hogy a műfajok közti átjárást biztosítsam, ezért az operában az énekesek táncolnak is, a táncosoknak szöveges színészi munkájuk is van, a zenészek színpadra kerülnek és a karmester is szöveges színészi munkát kap. A cél az 5-14 éves korú gyerekek megszólítása. A cél érdekében pedig nem csak az első felvonás szövegvényének fordítást végeztem el, de át is írtam, hogy nyelvezete igazodjon a mai gyerekek gondolkodásához. Az opera a szociális érzékenység erősítésén túl a gyerekek hitét és alkotókedvét is fokozza.

Előadások 2011-ben: április 17. és 30. (két alkalommal), május 08., 22. és 28.

### 4. Összegzés: előadások 2011. március 2. és december 31. között

Bemutatók külföldön (koreográfus-táncosként):

„Évszakok” – Quito, Casa de la Danza Színház: 2011. március 14. (200 néző) „Mujeres en la Danca” Nemzetközi Táncfesztivál, Ecuador

„Miért jöttetek ide karikázni” néptánc bemutató, Ecuadori Nemzeti Színház: március 17. (2400 néző) „Mujeres en la Danca” Nemzetközi Táncfesztivál, Ecuador

„Évszakok” – Guanajuato, Mexico, Nemzetközi Butoh Fesztivál, július 14. (110 néző)

„Évszakok” - eX...it! Fesztivál – Schlossbröllin, Németország, augusztus 8. (130 néző)

„Tűz” - eX...it! Fesztivál – Schlossbröllin, Németország, augusztus 19., Koprodukció a köv. koreográfusokkal: Alessandro Pintus(I), Atsushi Takenouchi(J), Ken Mai(J), Masaki Iwana(J) (208 néző)

„Tüze” - eX...it! Fesztivál – Schlossbröllin, Németország, augusztus 16. Koprodukció Alessandro Pintus-szal (130 néző)

„Otthagytott árnyék” – Pozsony, Szlovákia, Bratislava in Movement Fesztivál, október 7., koprodukció Ko Murobushival (160)

„Otthagytott árnyék” – Krakkó, Lengyelország, Manggha Múzeum, október 9., koprodukció Ko Murobushival (54 néző)

Előadások külföldön (koreográfus-táncosként):

„Évszakok” – Quito, Casa de la Danza Színház: 2011. március 15. (200 néző), „Mujeres en la Danca” Nemzetközi Táncfesztivál, Ecuador

„Évszakok” - Quito, Ecuadori Nemzeti Színház: 2011. március 17. (2400 néző) „Mujeres en la Danca” Nemzetközi Táncfesztivál, Ecuador

„**Miért jöttetek ide karikázni**” néptánc bemutató, Casa de la Danza Színház: március 19. (200 néző) „**Mujeres en la Danca**” **Nemzetközi Táncfesztivál, Ecuador**

„**Tűz**” - **eX...it! Fesztivál** – Schlossbröllin, Németország, augusztus 20., Koprodukció a köv. koreográfusokkal: Alessandro Pintus(I), Atsushi Takenouchi(J), Ken Mai(J), Masaki Iwana(J) (208 néző)

Bemutatók és előadások külföldön (koreográfusként):

„**Hegy**” – Erdély, Románia, a kászoni hegyek csúcsán és két patak torkolatánál (93 néző)

„**The analogue soul in the digital age**” - **eX...it! Fesztivál** – Schlossbröllin, Németország, augusztus 19., Koprodukció **Atsushi Takenouchi**-val (130 néző)

„**The analogue soul in the digital age**” - **eX...it! Fesztivál** – Schlossbröllin, Németország, augusztus 20., Koprodukció **Atsushi Takenouchi**-val (208 néző)

„**The analogue soul in the digital age**” - **eX...it! Fesztivál** – Schlossbröllin, Németország, augusztus 18., Koprodukció **Atsushi Takenouchi**-val – nyilvános főpróba (208 néző)

Bemutatók Magyarországon (koreográfus-táncosként):

„**Évszakok**” – Budapest, Merlin, március 1., zeneszerző: **Kerek István** (140 néző)

„**Out**” – Budapest, Pintér Galéria, június 9. **Grencsó Istvánnal** (104 néző)

„**Otthagytott árnyék**” – Budapest, Merlin, október 1., koprodukció **Ko Murobushival** (158 néző)

Bemutató Magyarországon (koreográfusként):

„**Mandulaág**” - Budapest, Merlin, szeptember 26., zeneszerző: **Kerek István** (280 néző)

Előadások Magyarországon (rendező-koreográfusként):

2011. 04. 17. Benjamin Britten: A kis kéményseprő – Budapest, Magyar Állami Operaház – rendező, koreográfus (1100fő)

2011. 04. 30. Benjamin Britten: A kis kéményseprő - Budapest, Magyar Állami Operaház – rendező, koreográfus (1100fő)

2011. 04. 30. Benjamin Britten: A kis kéményseprő - Budapest, Magyar Állami Operaház – rendező, koreográfus (1100fő)

2011. 05. 08. Benjamin Britten: A kis kéményseprő - Budapest, Magyar Állami Operaház – rendező, koreográfus (1000fő)

2010. 05. 22. Benjamin Britten: A kis kéményseprő - Budapest, Magyar Állami Operaház – rendező, koreográfus (1100fő)

2010. 05. 28. Benjamin Britten: A kis kéményseprő - Budapest, Magyar Állami Operaház – rendező, koreográfus (1000fő)

Előadások Magyarországon (koreográfus-táncosként):

„**Tévedés, avagy mosolyod**” – Budapest, Magyar Nemzeti Múzeum, május 21., (84 néző)

„**Évszakok**” – Budapest, Merlin, június 7., zeneszerző: **Kerek István** (140 néző)

„**Évszakok**” – Budapest, Magyar Nemzeti Múzeum kertje, június 24., zeneszerző: **Kerek István** (110 néző)

„**Évszakok**” – Budapest, Art on lake, Szépművészeti Múzeum, július 7., zeneszerző: **Kerek István** (90 néző)



„Évszakok” – Budapest, Hunyadi tér, játszótér, szeptember 10., zeneszerző: **Kerek István** (69 néző)

„Áttetsző” - Budapest, Merlin, „Itt van Japán” 2. Butoh és Előadóművészeti Fesztivál, szeptember 28., **Yoshito Ohno**-val (157)

„Out” – Budapest, Jövőtánc, Őszi Fesztivál, október 14. **Grencsó Istvánnal** (81 néző)

„Évszakok” – Budapest, Merlin, november 29., zeneszerző: **Kerek István** (83 néző)

#### **5. Adatok a teljes évre vonatkozóan**

Az adatszolgáltatást megelőző évben

székhely településen játszott előadások száma: **19**

székhely településen kívül játszott előadások száma: **16**

a fogadott előadások száma: **6**

összes előadás száma: **41**

ebből saját előadások száma: **35**

ebből gyermek előadások száma: **6**

az adatszolgáltatást megelőző évben realizált fizetőnézők száma: **16552**

megalakulás időpontja: **2000.01.01.**